

maxima
PROFESSIONAL

Vitalker

ISSUE // 8



IL PROGRAMMA DI TRATTAMENTI SPECIFICI PER IL BENESSERE DI CUTE E CAPELLI

A RANGE OF SPECIFIC TREATMENTS FOR SCALP AND HAIR CARE

Vitalker



Olio di Tea Tree, Alfa-idrossiacidi, Cellule Staminali Vegetali, Argilla verde
Tea Tree oil, Alpha Hydroxy Acids, Plant Stem Cells, Green clay



Miscele specifiche di oli essenziali
Specific essential oil blends

0%

SLES, DEA, parabeni, siliconi, petrolati, coloranti, profumi sintetici
SLES, DEA, parabens, silicones, petrolatum, colorants and synthetic fragrance



Vegan friendly



Packaging in Green PE, ottenuto da canna da zucchero
Packaging made of Green PE, obtained from sugar cane

NATURA E SCIENZA AL TUO SERVIZIO!

NATURE AND SCIENCE AT YOUR SERVICE!

Vitalker è il nuovo programma specifico di Maxima Professional per la cura di cute e capelli che privilegia l'uso di ingredienti naturali senza rinunciare alla performance professionale.

Una linea completa di prodotti formulati per ripristinare il fisiologico equilibrio cutaneo ed offrire una soluzione ottimale ai più comuni problemi del capello.

Grazie alla sinergia di oli essenziali e principi attivi specifici Vitalker di Maxima Professional rispetta la sensibilità del cuoio capelluto preservandone la salute e contrastandone le principali anomalie quali forfora, desquamazione, eccesso di sebo fino alla più temuta, la caduta dei capelli.

Il programma Vitalker è stato appositamente creato per rispondere alle esigenze specifiche di cute e capelli sensibilizzati a causa di sollecitazioni interne o esterne come stress, inquinamento o cure inappropriate: un esclusivo concentrato di sostanze di origine naturale, vitamine e attivi delicati e dermocompatibili ad azione normalizzante, rivitalizzante, detossinante e lenitiva, in grado di risanare la cute in profondità, prevenendo irritazioni e iperreattività che possono portare a danni più gravi.

Vitalker is the new specific hair and scalp care range by Maxima Professional, which is committed to using natural ingredients without compromising on professional performance.

A complete line of products that are formulated to restore the skin's natural balance while offering an optimal solution to common hair problems.

With its synergistic combination of essential oils and specific active ingredients, Vitalker by Maxima Professional respects sensitive scalps, keeping them healthy and preventing the main scalp alterations, such as dandruff, flaking, excess sebum and, the most dreaded of all, hair loss.

The Vitalker range has been designed to meet the specific needs of skin and hair that have become sensitive due to internal or external factors such as stress, pollution or inadequate care: an exclusive mix of natural substances, vitamins, and delicate, skin-friendly active ingredients with a normalising, revitalising, detoxifying, and soothing action, which restore the skin to a healthy condition, preventing irritation and hyperreactivity that may otherwise cause more severe damage.

GLI OLI ESSENZIALI VITALKER

VITALKER ESSENTIAL OILS



Citrus Aurantium
Bergamia



Cinnamomum
Zeylanicum



Eucalyptus
Globulus



Pelargonium
Graveolens



Juniperus
Communis



Lavandula
Angustifolia



Citrus
Limon



Origanum
Majorana



Melissa
Officinalis



Mentha
Arvensis



Origanum
Vulgare



Citrus Aurantium
Amara



Pinus
Pumilio



Rosmarinus
Officinalis



Salvia
Officinalis



Thymus
Vulgaris

IL CUOIO CAPELLUTO

Per avere capelli sani e pieni di vitalità, è essenziale mantenere in equilibrio il cuoio capelluto.

Quest'ultimo svolge infatti due funzioni fondamentali:

- ospita i follicoli piliferi da cui nascono i capelli e che ne assicurano la crescita;
- agisce come una vera e propria barriera fisica che protegge sia dall'ambiente esterno che dalla disidratazione.

Il follicolo pilifero è circondato da una ricca rete nervosa e vascolare la cui funzione è quella di trasportare al bulbo pilifero nutrienti e ossigeno, ricevere ormoni, produrre i componenti della fibra capillare. È quindi la matrice dei capelli, un vero e proprio organo in miniatura che produce costantemente cellule che danno origine al fusto del capello.

Attaccata al bulbo c'è la ghiandola sebacea, che produce sebo, il componente essenziale del film idrolipidico che avvolge la superficie dei capelli e del cuoio capelluto contrastando la penetrazione di sostanze estranee (raggi UV, inquinamento, ecc.) e che regola l'idratazione impedendo la perdita di acqua. Limitando la secchezza del cuoio capelluto assicura una funzione battericida e lubrifica i capelli che mantengono così un aspetto lucido, morbido e setoso.

THE SCALP

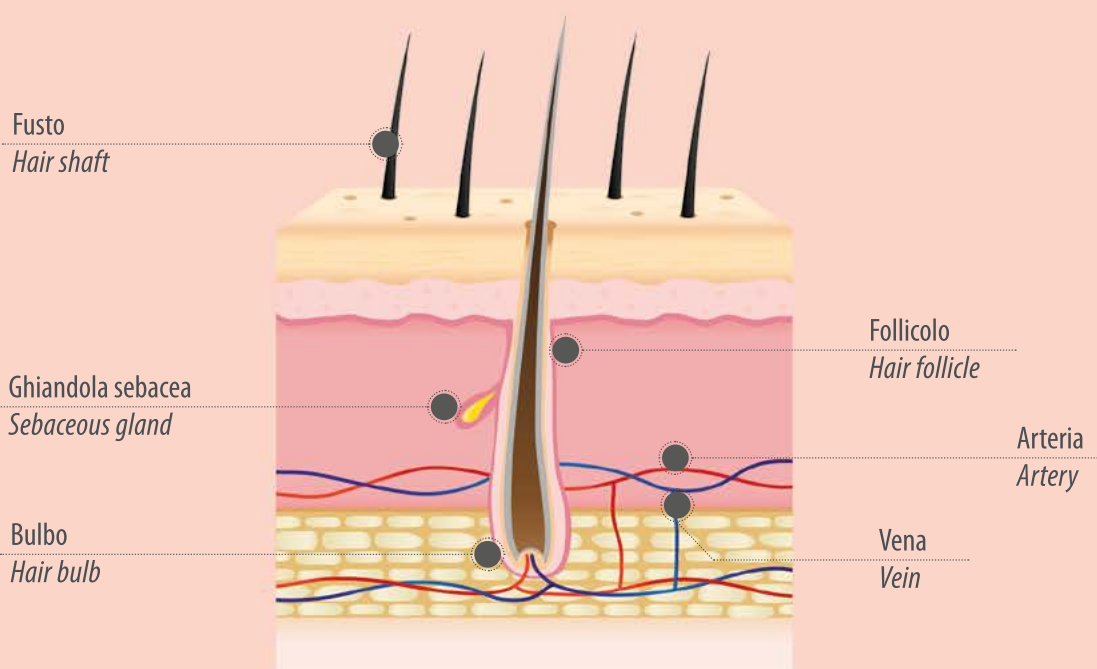
In order to keep hair healthy and full of life, it is essential for the scalp to be well balanced.

In fact, the scalp plays two key roles:

- *it contains the hair follicles from which hair grows and which ensure its growth;*
- *it serves as a physical barrier that protects against the external environment and dehydration.*

The hair follicle is surrounded by a complex network of nerves and blood vessels that carry nutrients and oxygen to the hair bulb, receive hormones, and produce the components that make up the hair fibre. This means that it is the matrix of the hair, a miniature organ in itself, which constantly produces the cells forming the hair shaft.

Attached to the bulb is the sebaceous gland, which produces sebum, the key component of the hydrolipidic film that envelops the surface of the hair and scalp and thus prevents foreign substances (UV rays, pollution, etc.) from penetrating and regulates hydration by inhibiting water loss. By reducing scalp dryness, it provides a bactericidal effect and lubricates the hair, which maintains a shiny, soft, and silky appearance.



I PROBLEMI DEL CUOIO CAPELLUTO

Come la pelle, anche il cuoio capelluto deve affrontare diverse aggressioni esterne o interne: inquinamento, sbalzi di temperatura, cure inadatte dei capelli, acconciature restrittive, stress, sudorazione etc.

Se queste sollecitazioni vengono subite regolarmente e ripetutamente, il cuoio capelluto può irritarsi, le sue funzioni protettive e nutritive venire compromesse e può soffrire rapidamente di **disidratazione e desquamazione**.

Le cellule nervose del derma e dell'epidermide, private della loro barriera e sovrastimolate, favoriscono la sensibilizzazione del cuoio capelluto che può portare a uno stato reattivo permanente e a un'**ipersecrezione di sebo**.

Infine, può verificarsi il problema più temuto, **la perdita di capelli** che, quando dipende da anomalie del cuoio capelluto, può essere provocata da cause differenti e deve essere trattata in modalità diverse.

- Una cattiva circolazione del cuoio capelluto può portare a una mancanza di nutrienti che raggiungono i bulbi piliferi provocando una carenza che porta i capelli a terminare prematuramente il ciclo di vita. È quindi necessario assicurare una buona microcircolazione al cuoio capelluto per garantire la presenza di nutrienti, energia e oligoelementi indispensabili ad una sana crescita capillare.
- Lo stress psicologico o fisico o un disturbo del corpo possono generare uno squilibrio che si traduce in stress a livello cellulare. Questo causa il rilascio di un agente pro-infiammatorio che inibisce il ciclo di vita dei capelli portandoli improvvisamente e prematuramente a cadere. Per combattere questa perdita prematura di capelli è importante intervenire con un trattamento di cura preventivo, prima che i cicli dei capelli si esauriscano, mantenendo e prolungando la fase di crescita.

Una volta effettuata la diagnosi e analizzate le cause, è possibile raccomandare una routine su misura che si adatti meglio alle esigenze di ogni persona per favorire la ricrescita dei capelli.

SCALP PROBLEMS

Both the skin and the scalp face all kinds of external or internal aggressions: pollution, temperature fluctuations, inadequate hair care, restrictive hairstyles, stress, sweating, etc.

*If the scalp is regularly and repeatedly exposed to such stresses, it may become irritated, its protective and nourishing functions impaired, and it may quickly suffer from **dehydration and desquamation**.*

*If deprived of their barrier and overstimulated, nerve cells in the dermis and epidermis sensitise the scalp, which can cause a permanent reactive state and **hypersecretion of sebum**.*

*In addition, the most dreaded problem may occur, that is, **hair loss**. When due to scalp abnormalities, hair loss may have various causes and needs to be treated in different ways.*

- *Poor blood circulation in the scalp may lead to a lack of nutrients reaching the hair bulbs, thereby resulting in a deficiency that causes the hair to end its life cycle prematurely. Therefore, it is necessary to ensure adequate microcirculation to the scalp to supply the nutrients, energy, and trace elements essential for the hair to grow healthy.*
- *Psychological or physical strain, or even a disorder of the body, may generate an imbalance that leads to stress at the cellular level. This causes a pro-inflammatory agent to be released, which inhibits the hair's life cycle, making it fall out suddenly and prematurely. To counteract premature hair loss, it is crucial to intervene with preventive treatment before the hair life cycles run out, thus maintaining and prolonging the growth phase.*

Once the diagnosis is made and the causes analysed, it is possible to recommend a tailor-made routine that best suits each person's needs to promote hair regrowth.

LE CELLULE STAMINALI

Distribuite a livello dello strato basale profondo della pelle, le cellule staminali hanno la capacità di differenziarsi man mano che proliferano, dando origine alle cellule specializzate dell'epidermide che formano strati distinti di tessuto.

L'invecchiamento e i fattori aggressivi (come l'inquinamento o i raggi UV) possono danneggiare le cellule staminali, provocando una diminuzione della loro popolazione e indebolendone la funzionalità e in particolare la capacità rigenerante dei tessuti di rispondere allo stress ossidativo e ai danni ambientali.

Anche il follicolo pilifero ha un deposito di cellule staminali in grado di garantire la continua riproduzione cellulare.

PLANT STEM CELLS

The stem cells spread throughout the deep basal layer of the skin can differentiate as they multiply, creating the specialised cells of the epidermis that form distinct layers of tissue.

Ageing and aggressive factors (such as pollution or UV radiation) may damage stem cells, thereby decreasing the number of stem cells in the body and weakening their functions and, above all, the ability of tissues to regenerate in response to oxidative stress and environmental damage.

The hair follicle also contains a reservoir of stem cells, allowing cells to continuously reproduce.

L'obiettivo dei preparati che contengono cellule staminali vegetali è quello di intervenire nei confronti di questi processi degenerativi con un'azione di "ristrutturazione e rinnovo" dell'epidermide e del follicolo pilifero.

Preparations containing plant stem cells are developed to inhibit such degenerative processes by "re-structuring and renewing" the epidermis and hair follicles.

1. DISINTOSSICAZIONE CELLULARE

proteggono la cute dagli agenti pro-invecchiamento stimolando la disintossicazione cellulare e le reazioni di rigenerazione.

CELLULAR DETOXIFICATION 1.

they protect the skin against pro-ageing agents by stimulating cellular detoxification and regeneration reactions.

2. LONGEVITÀ CELLULARE

preservano le funzioni fisiologiche prolungando il ciclo vitale delle cellule.

CELLULAR LONGEVITY 2.

they preserve physiological functions by prolonging the life cycle of cells.

3. RIGENERAZIONE CELLULARE

favoriscono la proliferazione cellulare, accelerando la rigenerazione e la riparazione dei tessuti.

CELLULAR REGENERATION 3.

they promote cell proliferation, helping tissues to regenerate and repair more quickly.

CELLULE STAMINALI
VEGETALI
PLANT STEM CELLS

Vitalker

DETOX PEELING

PRE-WASH TREATMENT

with Essential Oils, Tea Tree and AHA
Silicone · Colorant free



TRATTAMENTO PRE-SHAMPOO

PRE-WASH TREATMENT

Siero dermopurificante a base di Oli essenziali selezionati per le proprietà igienizzanti, disintossicanti e lenitive. La delicata azione di peeling svolta dagli Alfa-idrossiacidi libera il cuoio capelluto da desquamazione, tappi sebacei ed impurità, assicurando una pulizia profonda. Idrata, ossigena e tonifica la cute stimolandone il rinnovamento cellulare e preparandola ai trattamenti successivi.

Dermo-purifying serum based on essential oils with specific sanitizing, detoxifying and soothing properties. Formulated with alphahydroxy acids, which carry out a soft peeling action, it removes desquamation, sebum plugs and impurities from the scalp allowing a deep cleansing. Moisturizes, oxygenates and tones the scalp stimulating cell renewal. Ideal to prepare the scalp to receive the successive treatments.

MODO D'USO

INSTRUCTIONS FOR USE

Distribuire il prodotto uniformemente prima dello shampoo sulla cute asciutta e massaggiare con cura. Lasciare agire qualche minuto, sciacquare e proseguire con il trattamento adeguato. Si consiglia 1 applicazione settimanale.

Before shampooing the hair, apply the product uniformly to dry scalp and massage carefully. Leave on for a few minutes, then rinse and proceed with the proper treatment. Suggested to use once a week.

FORMATO

SIZE

150 ml

OLI ESSENZIALI / ESSENTIAL OILS

Geranio d'Africa, Lavanda Monte Bianco, Maggiorana, Pino Mugo, Melissa, Petitgrain Paraguay
African Geranium, Mont Blanc Lavender, Marjoram, Mountain Pine, Lemon Balm, Petit Grain Paraguay

PRINCIPI ATTIVI NATURALI / NATURAL ACTIVE INGREDIENTS

Alfaidrossiacidi, Olio di Tea Tree, Vitamina B3, Pantenolo, Zucchero
Alphahydroxyacids, Tea Tree Oil, Vitamin B3, Panthenol, Sugar

Vitalker

DETOX & RELIEF

SOOTHING LOTION

with Essential Oils, Allantoin, Menthol and Panthenol
Silicone · Petrolatum · Colorant · Synthetic Fragrance free



LOZIONE
LENITIVA

SOOTHING LOTION

Specifica per alleviare istantaneamente le irritazioni del cuoio capelluto in presenza di rossore, pizzicore e prurito. Con un'idratazione profonda e immediata, favorisce il rapido ripristino delle condizioni di equilibrio e di integrità della barriera epidermica, calmando la sensazione di fastidio e prurito dovuta a dermatiti, irritazione da prodotti chimici aggressivi o stati di alterazione del pH fisiologico. Grazie all'azione lenitiva e calmante dei suoi principi attivi naturali riduce istantaneamente il bruciore e la tensione del cuoio capelluto, svolgendo un'efficace azione protettiva ed elasticizzante dei tessuti. Si consiglia l'uso della Lozione Lenitiva come prevenzione sui soggetti con cuoio capelluto delicato e irritabile prima dei trattamenti chimici (colorazione, permanente, stiratura) e dopo per calmare eventuali irritazioni, pruriti o rossori e ripristinare l'equilibrio fisiologico della cute.

Soothing lotion specifically designed to instantly relieve scalp irritation in the presence of redness, tingling and itching. Through deep, immediate moisturisation, it quickly helps get the epidermal barrier back to being balanced and intact, calming the feeling of discomfort and itching due to dermatitis, irritation from aggressive chemicals or an altered physiological pH. Thanks to the soothing and calming effect of its natural active ingredients, it instantly reduces the burning sensation and tension on the scalp, with an effective protective and elasticising effect on the tissue. Preventive use of the Soothing Lotion is recommended for anyone with delicate, irritable scalps before chemical treatments (colouring, perms, straightening), while using it afterwards can calm any irritations, itching or redness and restore the physiological balance of the scalp.

MODO D'USO

INSTRUCTIONS FOR USE

Applicare la lozione su tutto il cuoio capelluto o solamente sulle zone interessate, avendo cura di massaggiare delicatamente per alcuni minuti fino a completo assorbimento. Non risciacquare. Utilizzare ogni qualvolta se ne presenti la necessità.

Apply the lotion all over the scalp or just to the affected areas, taking care to massage gently for a few minutes until completely absorbed. Do not rinse. Use as often as necessary.

FORMATO

SIZE

150 ml

OLI ESSENZIALI / ESSENTIAL OILS

Lavanda Monte Bianco, Bergamotto, Menta, Limone, Timo Bianco, Eucalipto
Mont Blanc Lavender, Bergamot, Mint, Lemon, White Time, Eucalyptus

PRINCIPI ATTIVI NATURALI / NATURAL ACTIVE INGREDIENTS

Allanoina, Pantenolo, Mentolo
Allantoin, Panthenol, Menthol

Vitalker

BALANCE

NORMALIZING SHAMPOO

with Essential Oils and Green Clay
Sles · DEA · Colorant free



SHAMPOO NORMALIZZANTE

NORMALIZING SHAMPOO

Bagno capillare ad azione purificante che unisce l'efficacia depurativa e risanante dell'Argilla verde alle proprietà astringenti, antisettiche e lenitive di una miscela specifica di Oli essenziali. Ricco di principi attivi contro la seborrea e la forfora e vitamine del gruppo B indispensabili per la salute dei capelli, è ideale per la cute grassa e irritata, anche associata a forfora e alopecia. Fortifica e nutre la capigliatura rendendola elastica e lucida e lascia le lunghezze morbide e idratate.

Purifying hair bath that combines the cleansing and healing efficacy of green clay with the astringent, antiseptical and soothing properties of a specific blend of natural essential oils. Rich in active principles against seborrhea and dandruff and B-group vitamins essential for hair health, it is ideal to use on oily and irritated scalp, even associated with dandruff and hair fall. It fortifies and nourishes the hair adding elasticity and shine, leaving the lengths soft and moisturized.

MODO D'USO

INSTRUCTIONS FOR USE

Distribuire uniformemente sui capelli inumiditi, massaggiare delicatamente e lasciare in posa 3-5 minuti. Risciacquare con cura e ripetere se necessario. Proseguire con il trattamento adeguato.

Apply to wet hair. Massage the product into the scalp and spread throughout the hair; leave on 3-5 minutes and then rinse well. Repeat if necessary. Complete with the suited treatment.

FORMATO

SIZE

1000 - 250 ml

OLI ESSENZIALI / ESSENTIAL OILS

Lavanda Monte Bianco, Bergamotto, Menta, Limone, Timo Bianco, Eucalipto
Mont Blanc Lavender, Bergamot, Mint, Lemon, White Time, Eucalyptus

PRINCIPI ATTIVI NATURALI / NATURAL ACTIVE INGREDIENTS

Argilla Verde, Olio di Tea Tree, Mentolo, Lievito di Birra, Vitamina B3, Pantenolo, Vitamina H
Green Clay, Tea Tree Oil, Menthol, Yeast, Vitamin B3, Panthenol, Vitamin H

Vitalker

BALANCE

PURIFYING MUD

with Essential Oils, Green Clay and Charcoal
Silicone · Petrolatum · Colorant free



FANGO PURIFICANTE

PURIFYING MUD

Trattamento pre-shampoo che garantisce una profonda pulizia del cuoio capelluto e riequilibra la cute oleosa, inibendo la formazione di sebo in eccesso e prevenendo la desquamazione. Formulato con Argilla verde e Carbone attivo, selezionati per l'elevato potere assorbente e purificante, rimuove residui, impurità e tossine dalla cute; svolge anche un'importante azione remineralizzante e rigenerante. Indicato anche per cuti sensibili per la sua azione lenitiva, idratante e protettiva, lascia la cute rinfrescata e rivitalizzata. Dona ai capelli un effetto voluminoso in radice mentre mantiene le lunghezze ben nutrite e idratate.

A pre-shampoo treatment that ensures deep scalp cleansing and rebalances oily skin, stopping excess sebum from forming and preventing flaking.

Formulated with green clay and activated charcoal, selected for their excellent absorbing and purifying power, it removes residues, impurities and toxins from the skin, and also has a powerful remineralising and regenerating effect.

Also suitable for sensitive scalps thanks to its soothing, moisturising and protective effect, it leaves skin refreshed and revitalised. It gives the hair a voluminous effect at the roots while keeping the lengths well-nourished and moisturised.

MODO D'USO

INSTRUCTIONS FOR USE

Applicare sezione per sezione sulla cute asciutta massaggiando delicatamente. Lasciare agire per 10 minuti, quindi emulsionare con acqua tiepida, risciacquare e procedere alla detersione con lo shampoo più appropriato. Si consiglia l'applicazione 1 volta alla settimana.

Apply to dry scalp section by section, massaging gently. Leave on for 10 minutes, then lather with lukewarm water, rinse and cleanse using the most appropriate shampoo. Application once a week is recommended.

FORMATO

SIZE

500 ml

OLI ESSENZIALI / ESSENTIAL OILS

Lavanda Monte Bianco, Bergamotto, Menta, Limone, Timo Bianco, Eucalipto
 Mont Blanc Lavender, Bergamot, Mint, Lemon, White Time, Eucalyptus

PRINCIPI ATTIVI NATURALI / NATURAL ACTIVE INGREDIENTS

Argilla verde, Carbone attivo, Olio di Tea Tree, Vitamina E
 Green clay, Charcoal, Tea Tree oil, E Vitamin



Vitalker DANDRUFF

TRATTAMENTO SPECIFICO ANTIFORFORA SPECIFIC ANTI-DANDRUFF TREATMENT

Un esclusivo concentrato di sostanze specifiche per il trattamento del cuoio capelluto con forfora e desquamazione: • una preziosa miscela di oli essenziali, Mentolo e olio di Tea Tree, selezionati per le proprietà igienizzanti, antimicotiche, antisettiche e normalizzanti, efficaci nel contrastare e prevenire l'insorgere della forfora; • un complesso lenitivo e anti-infiammatorio a base di Allantoina, estratto di Liquirizia e Pantenolo, specifico per trattare la cute irritata, arrossata e pruriginosa e per idratare la cute secca e a scaglie; • il Piroctone Olamina, che svolge un'importante azione seboregolatrice ed antisettica locale, combatte attivamente e previene la formazione della forfora perché ostacola la diffusione dei microrganismi che ne sono responsabili.

An exclusive concentrated mixture of specific substances that treat scalp dandruff and desquamation: • a precious blend of essential oils, Menthol and Tea Tree Oil, selected for sanitizing, fungicidal, antiseptic and normalizing properties, efficacious to fight and prevent dandruff; • a soothing and anti-inflammatory complex based on Allantoin, Licorice Extract and Panthenol, specific to treat irritated, radden or itchy scalp and to moisturize dry and scaled scalp; • Piroctone Olamine, that carries out an important sebum balancing and antiseptic local action, actively fights dandruff because it prevents the spread of the micro-organisms responsible for this disease.

OLI ESSENZIALI / ESSENTIAL OILS

Pino Mugo, Origano, Timo Bianco
Mountain Pine, Oregano, White Thyme

PRINCIPI ATTIVI NATURALI / NATURAL ACTIVE INGREDIENTS

Olio di Tea Tree, Pantenolo, Mentolo, Allantoina, Estratto di Liquirizia
Tea Tree Oil, Panthenol, Menthol, Allantoin, Licorice Extract

SCRUB SHAMPOO

with Essential oils, Tea Tree and AHA
Sles · Colorant free



SHAMPOO ESFOLIANTE

SCRUB SHAMPOO

Bagno capillare ad azione esfoliante e purificante specifico per forfora secca e grassa, svolge un'efficace funzione antinfiammatoria, sebo regolatoria, antibatterica e lenitiva. Garantisce un risultato rapido e duraturo e lascia i capelli morbidi e leggeri.

Exfoliating and purifying hair bath specific for dry and greasy dandruff. It carries out an efficacious anti-inflammatory, sebum-balancing, anti-bacterial and soothing activity. It guarantees quick and lasting results, leaving the hair soft and weightless.

MODO D'USO

INSTRUCTIONS FOR USE

Applicare su capelli umidi. Massaggiare con cura la cute, lasciare agire 2-3 minuti e quindi emulsionare tutta la capigliatura. Risciacquare. Proseguire con Lozione Deforforante.

Apply to wet hair. Carefully massage the product into the scalp, leave on 2-3 minutes and then emulsify and spread throughout the hair. Rinse well. Complete the treatment with Dandruff Control Lotion.

FORMATO

SIZE

250 ml

DANDRUFF CONTROL ACTIVE LOTION DANDRUFF CONTROL LOTION

with Essential Oils, Tea Tree and Allantoin
Colorant · Silicone free



LOZIONE DEFORFORANTE ATTIVA LOZIONE DEFORFORANTE

DANDRUFF CONTROL ACTIVE LOTION DANDRUFF CONTROL LOTION

Un esclusivo concentrato di sostanze specifiche per il trattamento del cuoio capelluto con forfora e desquamazione. Formulata con un ridotto contenuto di alcool vegetale e priva di parabeni, coloranti e siliconi.

An exclusive concentrated mixture of specific substances that treat scalp dandruff and desquamation. Formulated with a low concentration of vegetal alcohol and free from parabens, colorants and silicones.

MODO D'USO

INSTRUCTIONS FOR USE

TRATTAMENTO D'URTO: applicare il contenuto di una fiala sul cuoio capelluto asciutto o ben tamponato. Massaggiare delicatamente con la punta delle dita. Non risciacquare. Si consiglia l'utilizzo in sinergia con DANDRUFF Shampoo esfoliante o BALANCE Shampoo normalizzante. Si consigliano 2-3 applicazioni a settimana per 3-4 settimane. **TRATTAMENTO DI MANTENIMENTO O PREVENZIONE:** applicare alcune gocce sul cuoio capelluto asciutto o ben tamponato. Massaggiare delicatamente con la punta delle dita. Non risciacquare. Utilizzare 2-3 volte alla settimana per 4-6 settimane.

INTENSIVE TREATMENT: apply the contents of a phial to dry or towel blotted scalp. Massage gently with fingertips. Do not rinse. It is suggested to use after BALANCE Normalizing shampoo and DANDRUFF Scrub shampoo. Repeat the treatment 2-3 times a week for 3-4 weeks.

PREVENTIVE AND MAINTENANCE TREATMENT: apply a few drops of product to clean dry or towel blotted scalp. Massage gently with fingertips. Do not rinse. Use 2-3 times a week for 4-6 weeks.

FORMATO

SIZE

100 ml - 10 fiale / phials X 10 ml



Vitalker HAIR LOSS

I'm green
BIO-BASED
BOTTLE >74% MADE OF
BIO-BASED PLASTIC

TRATTAMENTO SPECIFICO COADIUVANTE ANTICADUTA SPECIFIC ANTI-HAIR LOSS ADJUVANT TREATMENT

Un esclusivo concentrato di sostanze di origine naturale che preserva la vitalità della cute e stimola il rinverimento e una sana crescita del capello, prolungandone il ciclo vitale: • una preziosa miscela di oli essenziali selezionati per le proprietà igienizzanti e rinforzanti che rimuovono le scorie e le impurità risvegliando il metabolismo del bulbo pilifero e svolgono un'efficace azione lenitiva; • le cellule staminali vegetali, estratte dalla Globularia Cordifolia, favoriscono la ripresa del ciclo di crescita fisiologica del capello perché, attivando i meccanismi di riparazione e detossificazione, promuovono la rigenerazione cellulare e riducono l'atrofia e l'invecchiamento del follicolo; • il complesso vitaminico del gruppo B (B3, B5 e B6) aiuta ad incrementare il flusso del microcircolo del cuoio capelluto favorendo l'ossigenazione e l'assorbimento dei nutrienti.

An exclusive concentrated mixture of natural origin substances that preserves scalp vitality and helps strengthen the hair and stimulates a healthy growth, prolonging the hair life cycle: • a precious blend of essential oils selected for the sanitizing and reinforcing properties; they remove impurities and slags awakening metabolism of the piliferous bulb and carry out an efficacious soothing action; • the plant stem cells, extracted from Globularia Cordifolia, stimulate recovery of the physiological hair growth cycle; they activate repair and detoxification process, helping cell renewal as well as reducing the follicle atrophy and ageing; • the vitamin B complex (B3, B5 and B6) helps improve the bloodstream of the scalp micro-circulation enhancing oxygenation and absorption of nutrients.

OLI ESSENZIALI / ESSENTIAL OILS

Rosmarino Riviera, Salvia Officinale, Menta, Lavanda Monte Bianco, Ginepro Bacche, Cannella di Ceylon
Rosemary, Sage, Mint, Mont Blanco Lavender, Juniper Berries, Ceylon Cinnamon

PRINCIPI ATTIVI NATURALI / NATURAL ACTIVE INGREDIENTS

Cellule Staminali Vegetali, Olio di Tea Tree, Pantenolo, Vitamine del Gruppo B, Mentolo
Plant Stem Cells, Tea Tree Oil, Panthenol, Group B Vitamins, Menthol

STIMULATING SHAMPOO

with Essential Oils and Plant Stem Cells
SLES • DEA • Colorant free



SHAMPOO STIMOLANTE

STIMULATING SHAMPOO

Bagno trattante ad azione fortificante e preventiva anticaduta formulato con detergenti delicati e dermocompatibili, svolge un'efficace funzione igienizzante e lenitiva. Rispetta la fisiologia della cute e dei capelli e dona vigore, resistenza e pettinabilità.

Treating shampoo with fortifying and preventive anti-hair loss action formulated with mild and dermo-compatible cleansing agents. It carries out a purifying and soothing function. Respects the physiological balance of the scalp and of the hair and provides strength, health and combability.

MODO D'USO

INSTRUCTIONS FOR USE

Distribuire uniformemente sui capelli inumiditi, massaggiare delicatamente e lasciare in posa 3-5 minuti. Risciacquare con cura e ripetere se necessario. Completare il trattamento con Lozione intensiva stimolante.

Distribute evenly into damp hair, delicately massage and leave on 3-5 minutes. Rinse carefully and repeat if necessary. Complete the treatment with Stimulating intensive lotion.

FORMATO

SIZE

250 ml

STIMULATING INTENSIVE LOTION STIMULATING LOTION

with Essential Oils and Plant Stem Cells
Colorant • Silicone free



LOZIONE STIMOLANTE INTENSIVA LOZIONE STIMOLANTE

STIMULATING INTENSIVE LOTION STIMULATING LOTION

Un esclusivo concentrato di sostanze di origine naturale che preserva la vitalità della cute e stimola il rinverimento e una sana crescita del capello, prolungandone il ciclo vitale. Formulata con un ridotto contenuto di alcool vegetale e priva di parabeni, coloranti e siliconi.

An exclusive concentrated mixture of natural origin substances that preserves scalp vitality and helps strengthen hair and stimulates a healthy growth, prolonging the hair life cycle. Formulated with a low concentration of vegetal alcohol and free from parabens, colorants and silicones.

MODO D'USO

INSTRUCTIONS FOR USE

TRATTAMENTO D'URTO: applicare il contenuto di una fiala sul cuoio capelluto asciutto o ben tamponato. Massaggiare delicatamente con la punta delle dita. Non risciacquare. Si consigliano 3-4 applicazioni a settimana per 3-4 settimane. TRATTAMENTO DI PREVENZIONE O MANTENIMENTO: applicare alcune gocce sul cuoio capelluto asciutto o ben tamponato. Massaggiare delicatamente con la punta delle dita. Non risciacquare. Utilizzare 2-3 volte alla settimana per 4/6 settimane.

INTENSIVE TREATMENT: apply the whole phial to dry or towel blotted scalp. Massage gently with fingertips. Do not rinse. It is suggested to repeat the application 3-4 times a week for 3-4 weeks.

PREVENTIVE OR MAINTENANCE TREATMENT: apply a few drops to dry or towel blotted scalp. Massage gently with fingertips. Do not rinse. It is suggested to use 2-3 times a week for 4/6 weeks.

FORMATO

SIZE

100 ml - 10 fiale / phials X 10 ml

Da sempre attenti all'ecosostenibilità dei nostri prodotti, con il packaging di Vitalker abbiamo fatto un passo in più: abbiamo scelto di utilizzare solo GREEN PE.

Si tratta di una BIOPLASTICA, un materiale che, invece di derivare dal petrolio come le tradizionali materie plastiche, è ottenuto dalla lavorazione della canna da zucchero. Questa viene coltivata in Brasile, in coltivazioni sostenibili a basso utilizzo di acqua e a basso impatto ambientale.

I vantaggi del GREEN PE:

+ E' RINNOVABILE

ricavato da una fonte rinnovabile perchè vegetale e non include nessun componente di origine fossile (carbone o petrolio).

+ E' RICICLABILE

a fine vita il flacone si può riciclare completamente nella raccolta della plastica.

+ E' CONTROLLATO

provvisto del marchio di garanzia "I'm green™".

+ E' ECOLOGICO

durante il processo di produzione cattura la CO2 dall'atmosfera anziché immetterne: attualmente per 1 Kg di Green PE prodotto vengono assorbiti 3,09 Kg di CO2; per produrre 1 Kg di PE petrolchimico vengono invece immessi 1,83 Kg di CO2.

Always attentive to the eco-sustainability of our products, with the packaging of our Vitalker product range we have taken a step further: choosing to use only GREEN PE.

GREEN PE is a BIOPLASTIC, a material which, instead of deriving from oil like traditional plastics, is obtained from the processing of sugar cane. This is grown in Brazil, as a sustainable crop with low water use and a low environmental impact.

The advantages of GREEN PE:

+ IT IS RENEWABLE

obtained from a renewable source because it is plant-based and does not include any component of fossil origin (coal or oil).

+ IT IS RECYCLABLE

at the end of its life, the bottle can be completely recycled as plastic waste.

+ IT IS CONTROLLED

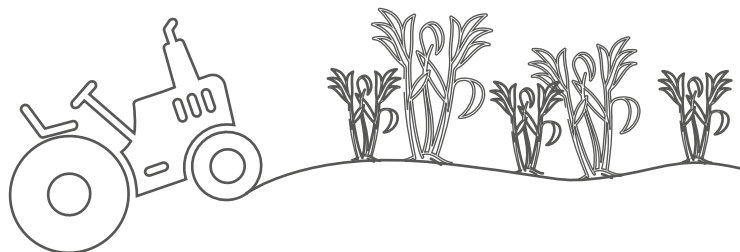
it bears the "I'm green™" trademark.

+ IT IS ECO-FRIENDLY

during the production process, it takes CO2 out of the atmosphere rather than releasing it: currently for 1 kg of Green PE produced, 3.09 kg of CO2 are absorbed; to produce 1 kg of petrochemical PE, on the other hand, 1.83 kg of CO2 are released.

UNA SCELTA GREEN

A GREEN CHOICE



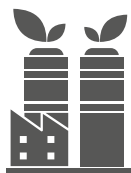
Coltivazione della canna da zucchero
Sugar cane cultivation



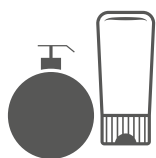
Il GREEN PE è riciclabile al 100%
GREEN PE is 100% recyclable



Trasformazione della canna da zucchero in etanolo
Conversion of sugar cane into ethanol



Impiego dell'etanolo per la produzione della
GREEN PE
Use of ethanol for the production of GREEN PE



Packaging cosmetico realizzato con il GREEN PE
Cosmetic packaging made of GREEN PE

I'm green
BIO-BASED

V_glossary

Olio di tea tree (Melaleuca Alternifolia)

Utilissimo e molto impiegato soprattutto a livello farmaceutico ed erboristico contro la pelle grassa grazie alla nota attività antisettica e cicatrizzante. Efficace inoltre per contrastare il fenomeno della forfora associata a cute grassa e desquamazione. Le sue proprietà antibatteriche, antimicotiche ed antivirali agiscono sulla pelle rendendolo un perfetto disinfettante naturale, attivo anche contro i parassiti.

Argilla verde

Sostanza nota per le proprietà depurative e per l'alto contenuto di micronutrienti, quali il ferro, il calcio, il potassio, il silice, l'alluminio, il sodio, il titanio, il manganese e il magnesio. Attraverso un meccanismo di osmosi, assorbe e regola l'eccesso di sebo rivitalizzando la pelle e favorendo il rinnovamento cellulare: il sebo in eccesso, le tossine e le impurità passano dalla pelle all'argilla verde, che a sua volta cede i preziosi minerali e permette così la rivitalizzazione cutanea. Costituisce anche un lenitivo ed un calmante per le pelli irritate.

Allantoina

Si trova in diversi substrati vegetali, come i germi di frumento, le barbabietole da zucchero, il riso brillato e la corteccia d'ippocastano. Viene utilizzata in dermocosmesi per la sua efficacia riparatrice e rigenerante: promuove la proliferazione cellulare incrementando così la velocità di guarigione della pelle dalle infiammazioni. L'allantoina ha un'azione idratante e, ammorbidendo lo strato corneo, facilita l'assorbimento dei principi attivi. Viene utilizzata anche in caso di desquamazione del cuoio capelluto e regola le secrezioni del sebo. In ambito farmacologico internazionale le sono riconosciute virtù cicatrizzanti e lenitive.

Cellule staminali vegetali

Le cellule staminali vegetali rappresentano l'avanguardia nel campo della prevenzione e del trattamento dell'invecchiamento cutaneo. Con l'età diminuisce la capacità rigenerante dei tessuti e della pelle: si innesca un processo generalizzato di senescenza a carico delle cellule che costituiscono l'epidermide, il derma, il follicolo pilifero e le cellule staminali localizzate in questi siti. A ciò si unisce la perdita della capacità di rispondere allo stress ossidativo e ai danni ambientali. Le cellule staminali vegetali contengono sostanze attive essenziali per la vita come proteine, lipidi, carboidrati, minerali e una frazione di altri componenti che contribuiscono a proteggere le cellule staminali e tutte le cellule della pelle e a svolgere un'azione di "ristrutturazione e rinnovo" dell'epidermide e del follicolo pilifero, ottenendo effetti sinergici utili a trattare il diradamento.

Alfaidrossiacidi

Queste sostanze naturali conosciute come "acidi della frutta", sono molto utilizzate per le loro proprietà esfolianti ed antiossidanti. Sono particolarmente adatte per i peeling o scrub, vale a dire per quei trattamenti esfolianti che promuovono il rinnovamento dell'epidermide, attraverso l'asportazione delle cellule morte dalla superficie epidermica. Gli acidi della frutta sono particolarmente indicati per pelli grasse, specie se asfittiche, perché consentono al sebo di fuoriuscire dal follicolo in maniera più agevole. Le loro piccolissime dimensioni, inoltre, gli permettono di penetrare in profondità, dove favoriscono la riparazione delle fibre di collagene ed elastina.

Tea Tree oil (Melaleuca alternifolia)

Extremely useful and widely used especially in pharmaceutical and herbal products to combat oily skin, thanks to its well-known antiseptic and healing properties. Effective also against dandruff associated with an oily, flaky scalp. Its antibacterial, antifungal, and antiviral properties act on the skin, making it a perfect natural disinfectant, active also against parasites.

Green clay

A substance well known for its purifying properties and high content of micronutrients such as iron, calcium, potassium, silica, aluminium, sodium, titanium, manganese and magnesium. Through a mechanism of osmosis it absorbs and regulates excess sebum, revitalizing the skin and promoting cell renewal; excess sebum, toxins and impurities are transferred from the skin to the clay which, in exchange, supplies its precious minerals which revitalize the skin. Also has a soothing, calming effect on irritated skin.

Allantoin

Found in several vegetable substrates, such as wheat germ, sugar beet, polished rice and horse chestnut bark. It is used in dermocosmetics for its repairing and regenerating effectiveness - by stimulating cell proliferation, in fact, it helps to heal skin inflammation more quickly. Allantoin performs a moisturizing action and, by softening the stratum corneum, facilitates the absorption of the active ingredients. Is also used to treat flaking of the scalp and regulates the secretion of sebum. In an international pharmaceutical context it is recognised for its healing and soothing properties.

Plant stem cells

Plant stem cells represent the avant-garde in the field of the prevention and treatment of skin ageing. With age, the regenerating capacity of the tissues and the skin decreases. This triggers a general process of senescence in the cells making up the epidermis, the dermis, the hair follicles and the stem cells located in these areas. In addition, the skin increasingly loses its ability to combat oxidative stress and environmental damage. Plant stem cells contain active substances that are essential to life, such as proteins, lipids, carbohydrates, minerals and a fraction of other components which help to protect the stem cells and all the cells of the skin and have a restorative and renewing effect on the epidermis and the hair follicles, performing a synergistic action that is effective in treating hair thinning.

Alphahydroxyacids

Commonly known as 'fruit acids', these natural substances are widely used for their exfoliating and antioxidant properties. They are particularly suitable for peeling or scrubs, i.e. exfoliating treatments which stimulate the renewal of the epidermis by removing dead cells from the skin surface. Fruit acids are recommended especially for oily, stressed skin, as they help to unclog the hair follicles and release the sebum naturally. Their minute size, moreover, allows them to penetrate deep down, where they help to repair the collagen and elastin fibres.

OLI ESSENZIALI

ESSENTIAL OILS

BERGAMOTTO (*Citrus Aurantium Bergamia*)

Antimicotico, cicatrizzante, antisettico e disinfiammante.

CANNELLA CEYLON (*Cinnamomum Zeylanicum*)

Antibatterico e stimolante, aumenta la microcircolazione periferica e rivitalizza il cuoio capelluto.

EUCALIPTO (*Eucalyptus Globulus*)

Balsamico e decongestionante, è efficace per la cura del cuoio capelluto irritato. Combatte l'eccesso di grasso e la forfora e riattiva il microcircolo.

GERANIO D'AFRICA (*Pelargonium Graveolens*)

È un antisettico e ha potere astringente, tonificante ed antinfiammatorio.

GINEPRO BACCHE (*Juniperus Communis*)

Svolge un'ottima azione depurativa antibatterica e astringente ed è utile per combattere la forfora.

LAVANDA MONTE BIANCO (*Lavandula Angustifolia*)

Favorisce la regolazione della secrezione sebacea e rende il cuoio capelluto tonico e vitale prevenendo la caduta. Le eccezionali proprietà calmanti lo rendono ideale per la cura della cute arrossata o irritata.

LIMONE (*Citrus Limon*)

Sgrassante e depurativo, agisce come perfetto disinfettante naturale. Svolge una benefica azione rinfrescante, tonificante ed astringente, riequilibrando la cute grassa e arrossata.

MAGGIORANA (*Origanum Majorana*)

Ha proprietà battericide e fungicide ed è un efficace anti grasso ad azione sebo regolatrice.

MELISSA (*Melissa Officinalis*)

Al potere tonificante unisce la capacità di idratare e calmare la cute secca e arrossata.

MENTA TRIRETTIFICATA (*Mentha Arvensis*)

Ottimo rinfrescante e astringente migliora lo stato dei capelli tendenti al grasso attenuando il prurito della cute arrossata. Con la sua azione purificante e disintossicante stimola la circolazione.

ORIGANO (*Origanum Vulgare*)

Favorisce la crescita dei capelli e ha proprietà tonificanti ed energizzanti.

PETITGRAIN PARAGUAY (*Citrus Aurantium Amara*)

Antinfiammatorio ed antibatterico, è utile come sebo regolatore per capelli grassi.

PINO MUGO (*Pinus Pumilio*)

Buon antisettico della cute, dermopurificante e rubefacente. Ha un ottimo potere stimolante e deodorante.

ROSMARINO RIVIERA (*Rosmarinus Officinalis*)

Deterge la cute in profondità alleviando i problemi di dermatite e forfora grassa e favorisce la ricrescita naturale dei capelli aiutando a prevenirne la caduta.

SALVIA OFFICINALE (*Salvia Officinalis*)

È un ottimo rimedio per tonificare e ridare vigore ai capelli ed è noto per la sua azione tonificante, cicatrizzante ed antibatterica.

TIMO BIANCO (*Thymus Vulgaris*)

Considerato il miglior antisettico naturale, è un efficace purificante ed igienizzante con eccellenti proprietà astringenti e antiforforali.

BERGAMOT (*Citrus Aurantium Bergamia*)

Antifungal, healing, antiseptic and anti-inflammatory.

CEYLON CINNAMON (*Cinnamomum Zeylanicum*)

Antibacterial and stimulating, increases the peripheral microcirculation and revitalizes the scalp.

EUCALYPTUS (*Eucalyptus Globulus*)

Balsamic and decongestant, effective in the treatment of an irritated scalp. Combats excess oil and dandruff and reactivates the microcirculation.

AFRICAN GERANIUM (*Pelargonium Graveolens*)

Antiseptic with astringent, toning and anti-inflammatory properties.

JUNIPER BERRIES (*Juniperus Communis*)

Performs an excellent purifying, antibacterial and astringent action and is effective against dandruff.

MONT BLANC LAVENDER (*Lavandula Angustifolia*)

Helps control sebum secretion and tones and revitalizes the scalp, helping to prevent hair loss. Its exceptional calming properties make it ideal for treating a red or irritated scalp.

LEMON (*Citrus Limon*)

Removes oil and purifies, acting as a perfect natural disinfectant. Performs a beneficial refreshing, toning and astringent action, restoring balance to oily, reddened scalp.

MARJORAM (*Origanum Majorana*)

Has bactericidal and fungicidal properties and performs a sebum-regulating action to effectively reduce excess oil.

LEMON BALM (*Melissa Officinalis*)

Combines toning properties with a capacity to moisturize and soothe a dry, reddened scalp.

TRI-RECTIFIED MINT (*Mentha Arvensis*)

Excellent refreshing astringent, improves the condition of hair prone to oiliness, reducing itching and redness of scalp. Stimulates the circulation with its purifying, detoxifying action.

OREGANO (*Origanum Vulgare*)

Promotes hair growth and has toning and energizing properties.

PETIT GRAIN PARAGUAY (*Citrus Aurantium Amara*)

Anti-inflammatory and antibacterial, effective as a sebum regulator for oily hair.

MOUNTAIN PINE (*Pinus Pumilio*)

A good antiseptic for the scalp, dermo-purifying and rubefacient. Has excellent stimulating and deodorizing properties.

ROSEMARY (*Rosmarinus Officinalis*)

Deep-cleanses the scalp, alleviating problems of dermatitis and oily dandruff, promotes natural hair growth and helps to prevent hair loss.

SAGE (*Salvia Officinalis*)

An excellent remedy for toning and strengthening the hair and is known for its toning, healing and antibacterial action.

WHITE THYME (*Thymus Vulgaris*) *Considered to be the best natural antiseptic, performs an effective purifying and antibacterial action and has excellent astringent and anti-dandruff properties.*



Vitalker



vitalfarco.com



Vitalfarco



Vitalfarco

Vitalfarco^{sr}
HAIR COSMETICS 

Via Canova, 8/10 - 20094 Corsico (MI) - ITALY
Tel. +39 02 36526956 - Fax +39 02 36528640
info@vitalfarco.com www.vitalfarco.com